

動詞・主格補語構文の特性 (その2)

三 浦 誠

まえがき

「動詞・主格補語構文の特性 (その1)」(日本工業大学教養科研究紀要1号)で述べたように、自動詞の含む文は(1)「S+V+C」と(2)「S+V+C'」の構造を形成しており、(1)の主動詞を連結詞的動詞 (Copulative verb) といい、(2)の主動詞を完全自動詞 (Full verb) あるいは疑似連結詞的動詞 (Quasi-Copulative verb) という。ここでは連結詞的動詞とは be 動詞的な意味と機能を持つ自動詞とし、疑似連続的動詞とは完全自動詞でありながら、補語 (Complement) を従える自動詞に解する。

前紀要では連結詞的動詞を分類してみたが、本稿において、類似構造「S+V+C'」と比較しつつ、「動詞・主格補語構文の特性」についてさらに分析していきたい。

1. 「自動詞+疑似主格補語」構文との比較

自動詞が2つ以上の意味と機能を持つ場合に、その意味内容が違うのが一般的であるが、自動詞によって表面的意味が似ていることがあり、これを連結詞的動詞としてみるのが妥当であるかどうか問題となる。たとえば、

He stood silent for a while.—R. L. Stevenson, *The Sire de Malètroit's*

Door

の文のような動詞 *stand* は前紀要 1.1 で述べたように、主語の動作後の「状態の継続」を表わす連結詞的動詞である。ただこのような動詞には、前述のように状態の意味が認識される場合と、「S」と「V」の関係が密接で、動作の意味が認識されるものがある。

He lay for a while silent.—R. L. Stevenson, *Treasure Island*

のような構文は「無言でしばらくの間横になった」の意味で、主動詞 *lie* は瞬間的動作における時間を叙述している副詞を直接従えていると同時に主語の状態を叙述している記述形容詞を補足的に従えている。この構文を詳しく分析してみると、(1) *He lay for a while* と(2) *He was silent* の2つの叙述が合成されたものであるが、この(1)と(2)を結びつける意味内容はほとんどなく、時間的同一性のみによって1文になっている。

この構文の場合に、記述語 *silent* は主語が何か動作する時に、同時に主語の状態を記述するために完全な叙述に加えられた補語である。この補語を疑似主格補語 (Quasi-Subjective Complement) と呼ぶことにする。

疑似主格補語を従える自動詞の場合をさらに次の項目に分けて検討する。

- 1.1 「往来を示す動詞+形容詞」
- 1.2 「出現と消失を示す動詞+形容詞」
- 1.3 「輝きを示す動詞+形容詞」
- 1.4 「自動詞+外位置にある形容詞」

1.1 「往来を示す動詞+形容詞」

(1) *The sea-cook had not gone empty-handed.*—R. L. Stevenson,
Treasure Island

(2) *The stone-pit has gone dry suddenly.*—G. Eliot, *Silas Marner*

(1)と(2)の構造は表面上「S+V+Adj.」であるが、各要素間の関係を調べてみると、すぐに異なる構造であることがわかる。すなわち、(2)における動詞 *go* は当然の結果として起る主語 *the stone-pit* の状態を示す連

結詞的動詞である。一方、(1)における動詞 *go* は主語の状態を明確にする形容詞を従えているが、この *go* は意味と機能の上から、本来の意味を失うことなく、「行く」という動作を示すことと同時に、間接的に主語が動作した時の状態を明確にする形容詞を従えている疑似主格補語である。変形文法の立場から分析するならば、(1)は2つの単文から構成されている。つまり、

母体文：The sea-cook had not gone.

挿入文：The sea-cook was empty-handed.

の挿入文を母体文に挿入するために分詞句に変形される。

分詞句文：The sea-cook being empty-handed.

分詞句文が母体文に挿入する時に、*being* は連結詞であるので任意によって、また *the sea-cook* は同一削除によって削除される。

結果文：The sea-cook had not gone empty-handed.

少し例文をあげることにする。

I have come here safe.—C. Dickens, *David Copperfield*

But never having understood why that particular stigma had been attached to her, it had passed disregarded.—T. Hardy, *The Withered Arm*

I received it with a repugnance which gained strength as I grew in years.—E. A. Poe, *William Wilson*

The pirates no longer ran separate ..., but kept side by side.—R. L. Stevenson, *Treasure Island*

She had returned a woman, slender —(Jespersen)

I suddenly entered into conscious enjoyment of powers and sensibilities which had been developing unknown to me.—G. Gissing, *Ryecroft*

A great brush swept smooth across his mind, sweeping across it moving branches, children's voices, the shuffle of feet, and people passing, and humming traffic, rising and falling traffic.—Woolf, *Mrs. Dalloway*

1.2 「出現と消失を示す動詞+形容詞」

出現と消失を示す動詞 (marry, wake, die, etc.) もまた形容詞を従えるが、この形容詞が軽く主語の状態を示すことがある。この形容詞は疑似主格補語とみてよい。

She slept at last, and woke languid and pale.—Galsworthy, *Silver Spoon*

He awoke refreshed, and they continued their journey.—Dickens, *The Old Curiosity Shop*

My sister married young.—(Zandvoort)

They were born poor, lived poor, and poor they died.—(Onuma)

It was cold after the sun went down and the old man's sweat dried cold on his back and his old legs.—Hemingway, *The Old Man and the Sea*

The candles burn blue.—(C. C. D.)

He was very chatty with the man, and they parted excellent friends.—Dickens, *Dombey and Son*

1.3 「輝きを示す動詞+形容詞」

shine, glow は継続的動作を示す完全自動詞である。この継続的動作は状態と似ているので、形式上と同じく意味と機能において連結詞的動詞のように見えるが、動詞本来の意味を失うことなく、状態というよりもむしろ動作の方を明確に示している疑似連結詞的動詞である。

The garden path stretched downward from his feet, gleaming like the track of a snail.—Hardy, *The Three Strangers*.

About an hour 'noon the sun came out hot and the sky became cloudless.—Caldwell, *The Strawberry Season*

The eyes shone dark and wild.

The flowers in her hair gleamed white.—(Onuma)

The spring afternoon sunshine poured unhindered into the room.—
(Ibid.)

The light sparkled golden in the dancing poplar leaves.—Stevenson,
An Inland Voyage

He was smoking a cigarette and in the darkness the glow shone red.
—Maugham, Up at the Villa

Lines of rain glittered white in the sky over the crowded trees of
the garden.—(Onuma)

1.4 「自動詞＋外位置にある形容詞」

Jespersen は外位置にある形容詞について次のように記述している。

Words in extraposition may be added as a kind of after-thought after the sentence has been completed; they stand outside it and form, as it were, a separate utterance, which might even be called a separate sentence. In writing it is usual to have a comma before the words in extraposition. (Modern English Grammar III, p. 357)

自動詞に従えられた外位置の形容詞は本来、状態を独立的に記述しているので疑似主格補語である。

We sat, silent. He was a grey haired ex-corporation gasmeter man
—Sillitoe, The Good Woman

Night came, warm and clear.—(Curme)

時には名詞的の外位置もある。

Her father died, still a young man.—Maugham, Up at the Villa

We waited, all curiosity, untill with another effort he braced himself
to tell his history.—Doyle, Adventures

She blushed, flushed, a deep rose colour.—(Curme)

2. 「存在的 be 動詞を含む自動詞」

自動詞の多くは連結詞的としてだけではなく存在的として働いている。この場合には、存在の意味を示す be を内在しており、この潜在的 be に対応して場所を示す副詞句を従う。このような自動詞は連結詞 be を内在している連結詞的動詞と区別しなければならない。

2.1 「自動詞+場所を示す副詞句」

A huge bucket with water stood at one extremity of the room.—Poe,
William Wilson

この文は A huge bucket with water was in an upright position の状態の中で It was at one extremity of the room であったことを意味している。このように、動詞 stand が主語の動作や状態ではなく、直後に場所を示す副詞句を従えて、主語の存在を示している。これは次の2つの文を比較してみると明らかである。

- (1) Both of them fell on the floor.—Caldwell, An Autumn Courtship
(2) He stood in awe of my father—(C. C. D.)

(1)の文は上述の例文と同じ文法的機能を有して「床に落ちていた」の意味で、主動詞は存在的 be を内在している自動詞であり、

On the floor both of them fell.

の場所の副詞句を主動詞と切り離すことができる。

(2)における主動詞は He was in awe of my father なる叙述を内在している連結詞的動詞であることは前紀要で述べた通りである。そして形容詞句 in awe of my father は主動詞に潜在している連結詞 be と密接に関係しているので、

*In awe of my father he stood.

のように主動詞と切り離すことができない。

“My feet are dead and full of twinges; my nose aches with the sharp air; the cold lies at my heart.”—Stevenson, A Lodging for the Night

Some smart tapestry hung upon the walls representing the crucifixion of our Lord in one piece.—Ibid

Tom and Grace Carter sat in their living-room on Christmas Eve, sometimes talking, sometimes pretending to read.—R. Lardner, Old Folk's Christmas

I live with my grandparents.—(C. C. D.)

He stood in the old respectable farm sitting-room, looking about him at the heavy furniture, the chairs of brown leather, the solid dark chests by the wall, the varnished doors and the skirting boards.—Bates, The Wild Cherry Tree

We remained at the seashore till September.—(C. C. D.)

The edge of the sun sank nearer and nearer the praire floor.—Cather, My Antonia

2.2 「There+自動詞」構文

There に導かれる自動詞は、その中に存在的 be の意味と機能を含んでいる。

There remained a hankering wish to try something else—some other sort of cure altogether.—Hardy, The Withered Arm

It chanced that over this valley there lay a pass into a neighbouring kingdom.—Stevenson, Will O' the Mill

And yet, in that strip of doubtful brightness, did there not hang waving a shadow?—Stevenson, Will O' the Mill

About the first there clung some flavour of good birth and training, as about a fallen angel.—Ibid, A Lodging for the Night

In the garden there lingered a man who seemed to be a vagabond.
—(C. C. D.)

There seemed no reason to doubt his word.—Greene, A Little Place
off the Edware Road

There don't seem to be a thing I can do.—Ibid, The Kite

And there appeared to be a wild inconsistency between its still perfect
adaptation of parts, and the crumbling condition of the individual
stones.—Poe, The Fall of the House of Usher

最後の2例文の自動詞は、潜在している存在的 be を表面に出している。
場所を示す副詞句が文頭に来た場合には予備の there が削除される時がある。

Behind Rhode stood Gertrude's own husband.—Hardy, The Withered
Arm

Beside him sat a woman, many years his junior—almost, indeed, a
girl.—Ibid

In front lay a small parterre, planted with box and other shrubs.—
Poe, William Wilson

The hue of the orbs was the most brilliant of black, and far over
them, hung jetty lashes of great length.—Ibid, Ligeia

3. 「自動詞＋副詞」

副詞は普通、様態や上述のような場所、そしてしばしば状態を示す。様態や場所の副詞は自動詞に含まれている連結詞 be と連結しないが、状態の副詞は連結する。状態の副詞が連結詞の動詞に続く時に、その副詞は主格補語であり、また連結詞的動詞以外の自動詞に続く時に、疑似主格補語となる。

3.1 「自動詞＋単純形副詞（＝状態の副詞）」

The sun shone bright and hot.—Stevenson, *Treasure Island*

bright は音声変化の結果として生じた語である。つまり、古代英語で、接尾辞 *-e* が形容詞 *beorht* に加えられた。*-e* が発音されるかぎり、形容詞と副詞の形は違っていた——形容詞は *beorht* で、副詞は *beorghte* であった。しかしながら、中世英語ではこの最後の *-e* が発音されなく、形容詞と副詞の形は同じになった——形容詞 *bright* と副詞 *bright* である。故に、*bright* は単純形副詞であり、様態を示すのではなく、状態を示す。Jespersen は状態を示す単純形副詞について次のように記述している。

As the flat adverb that indicates the state is identically the same with the adjective in function and form, it may be called as the adjective.

例文の動詞 *shine* は 1.3 で述べたように完全自動詞であり、それに続く単純形副詞は疑似主格補語である。

The joy shone clear and warm on her face.—(Curme)

Under his bushy grey eyebrows his green eyes gleamed bright.—
(Yoshikawa)

She knocked too soft.—(Ibid)

Then the sun was brighter and the glare came on the water and then, as it rose clear, the flat sea sent ... it hurt sharply.—Hemingway,
The Old Man and the Sea

Her tears fell fast.—(C. C. D.)

3.2 「連結詞的動詞＋単純形副詞（＝状態の副詞）」

連結詞的動詞に続く単純形副詞を状態を示す副詞と見ることができる。たとえば、

Eldon exhorted the king to stand firm. (O. E. D.)

の文において、*firm* もまた音声変化の結果として生じた単純形副詞であり、

動詞 *stand* は主語の継続状態を示している連結詞的動詞である。それ故に単純形副詞が主格補語として従うことができる。

You have sat close all your day like a hare in its form.—Stevenson,
Will O' the Mill

His hat, which for a moment he did not remove, hung low over his eyes, without concealing that they were large, open, a glance round the room.—Hardy, The Three Strangers

Evil and good run strong in me, haling me both ways.—Stevenson,
Marheim

My mind became suddenly clear, as a perspective glass.

The hill-tops looked immeasurably high.—Stevenson, Will O' the Mill

Her long bare figure, untrammelled by sackcloth, gum-boots and flabby trilby, now stood free in remarkable, he thought, across the fields.—Ibid, Some Other Spring

It so ended very bad.—Bates, Halibut Jones

3.3 「自動詞+単純形副詞 (=場所の副詞)」

Still waters run deep.—Williams, The Glass Menagerie

deep もまた単純形副詞であり、連結詞的動詞に従う時には状態を示し、*The river is deep* の構文におけるように、連結詞 *be* と密接に関係するので、状態の副詞のように見られる。しかしながら、上例の単純形副詞 *deep* は状態や様態を示すのではなく、場所を示している。つまり、完全自動詞である *run* はある独立した本来の意味・機能を有しているので、*deep* は *at a great depth* を意味する場所の副詞である。

The communication sank deep into Gertrude's mind.—Hardy, The Withered Arm

Dusk settles deeper.—Williams, A Streetcar Named Desire

The bird flew high.—(C. C. D.) (high=at a high place)

The candle was burning low, and he had to lift it to see the patient's face distinctly.—Eliot, *Silas Marner* (low=in a low place)

‘Now that you live so close again.’—Bates, *Love Me Little, Love Me Long* (chose=in a near place)

The house stands back from the road. (C. C. D.) (back=away from the front)

4. 「連結詞的動詞＋分詞」

連結詞的動詞が分詞を従えるときは、分詞は形容詞に似ている。連結詞的動詞の中に *be* の意味と機能を含んでいるので、この潜在的な *be* に対応して、分詞が主格補語として従うことができる。

4.1 「連結詞的動詞＋現在分詞」

As he sat smiling, the quarter struck—the quarter to twelve.—Woolf, *Mrs. Dalloway*

連結詞的動詞 *sit* が *ing* 形を従えている時は、この *ing* 形は現在分詞とみられる。上例の場合は、主動詞 *sit* と現在分詞 *smiling* の関係よりも、主語と現在分詞の関係の方がより密接である。

現在分詞は動作の継続過程を示すのであって、その動作は状態のように感じられ、意味的に「彼はすわって笑っていた」となる。つまり、主語を実質的に叙述しているのは現在分詞であり、ある程度動詞的機能を有しているので、*He sat silent* のような形容詞とは異なる。

He remains standing with his cigarette by the portieres during the following.—Williams, *The Glass Menagerie*

So, as the solitary traveller advances down the village street, where the woman stand knitting and men dig in the garden, the evening seems ominous.—Woolf, *Mrs. Dalloway*

“Up!” he cried; “up, friend; your life hangs trembling in the scales: up and act!”—Stevenson, *Markheim*

A young child lay sleeping in a cradle near the fire.—Dickens, *Old Curiosity Shop*

He kept calling the plainest common-sense in question.—Stevenson, *Will O’ the Mill*

How fast things seemed coming back to the normal.—(Yoshikawa)

He continued walking by her side.—Stevenson, *Will O’ the Mill*

The boat appeared to be hanging, as if by magic, ...—Poe, *A Descent into the Maelstrom*

往来を示す動詞もまた、疑似主格補語として、現在分詞を従える。

The boy, in nothing but a pair of short blue swim-trunks, came running in great excitement.—Bates, *How Vainly Men Themselves Amaze*

At once his heart started bounding with shock.—*Ibid*

Some stray drops of rain fell hissing on the smouldering embers.—Dickens, *Dombey and Son*

4.2 「連結詞的動詞+過去分詞」

lie, come, stand などの動詞は連結詞的動詞であり、その中に潜在している連結詞 be と対応して、主格補語として過去分詞を従えることがある。この過去分詞の形容詞的意味が非常に強く感じられるので、現在分詞よりも形容詞的である。

The berry lay crushed between her breasts.—Caldwell, *Strawberry Season*

All stood amazed.—Irving, *The Sketch Book*

The requests for a single-volume compendium continue unabated.—(An Expression of English)

I first look babbled, then hurt.—Williams, *The Glass Menagerie*

You may rest perfectly assured that he will never meddle with you.
—(Yoshikawa)

He made no attempt to comfort her and remained quite bewildered.
—(C. C. D.)

The string has come untied.—(Ibid)

The farmer, though he seemed annoyed at the boy's persistent presence, did not order him to get out of the way.—Hardy. *The Withered Arm*

“How did you happen to get married?”—Lardner, *The Love Nest*
Rip felt famished for want of his breakfast.—Irving, *The Sketch Book*

5. 「連結詞的動詞 + to be」

いままで扱った連結詞的動詞は、潜在的に be を含んでいるのであるが、その中の少数の連結詞句動詞は、潜在している be を表面に出すことがある。つまり、主格補語との間に to be の形で加えられるのである。さらに、例文を掲げて分析してみよう。

Like all sky men he sometimes appeared to be arrogant.

上例において、動詞 appear は前紀要の 1.4 の seem 型に属する連結詞的動詞であり表面上に潜在している be を明らかにしている。この不定詞 to be は連結詞 be が appear に内在しているということを明確にさせている。だから、to be は叙述 He was arrogant と結びついている。

一方、この appear to be を複合動詞句として分析することも可能である。つまり形式上主動詞として機能している appear は、意味的にはほとんど助動詞に、to be は主動詞に移行する。ゆえに、appear to be は単一動詞 appear よりも連結詞 be の意味により接近している。

Every Sunday night Easter seemed to be ready to say she would

marry Amos.—Caldwell, *An Autumn Courtship*

The intelligence may turn out to be valueless; it may turn out to be true.—Dickens, *Dombey and Son*

He came to be a famous man.—(C. C. D.)

They get to be friends.—(Ibid)

She looks to be in health.—(Ibid)

They continued to be pleasant.—(An Expression of English)

The suspense grew to be quite intolerable. (Yoshikawa)

Lady Glenmire, now we had time to look at her, proved to be a bright little woman of middle age.—Gaskell, *Cranford*

6. 「物主語 + 連結詞的動詞」

これらの動詞 (smell, taste, cut, etc.) は前紀要 1.7 の項で説明したが、ここではさらに深く分析してみることにする。

物主語に用いられる動詞の若干は、物主語の自動的動作というよりはむしろ継続の状態を示す。つまり、他動詞に従う目的語が主語の位置に転換される時には、これらの動詞は自動詞として用いられる。

この種の主題転換の結果として用いられる主語は、ほとんど常に「物」である。動詞が形式上、自動詞的であるけれども、その意味は受動的である。このことは、主語の自主的動作を意味するのではなく状態を示すことを意味している。つまり、これらの動詞は連結詞 *be* の力を内在的に有している。

この種の動詞は2つのグループに分類される。

6.1 「Smell 型」……taste, felt, etc.

6.2 「Cut 型」……drink, read, eat, etc.

6.1 「Smell 型」

His pipe still smells rank.—Steinbeck, *The Grapes of Wrath*

動詞 *smell* は感覚動詞であり、本来、I *smell* gas のように他動詞として人称主語を従える。しかしながら、上例の *smell* は自動詞として物主語を従えている。それ故に I *smell* gas における主語は *smell* の動作主であるが、一方、例文の主語 *his pipe* はそうでない。というのは、例文は一種の主題転換によって、基本構文「NP₁+Vt+NP₂」の変形文である。変形されてできた結果文で形式上、主語とみられるものは意味上は主語ではない。この構文では、普通意味上の主語は不定的なので、形式主語 *his pipe* は、「何かのにおいをかぐ」のではなく、*his pipe* それ自身が「においがする」のである。このことは、*smell* は人称主語の肉体的な知覚を通して、認知された状態を示すことである。

She took a bite. "It (=the cake) tastes all right to me."—Maugham, *The Kite*

They slipped quietly out of the front door into the cold air which tasted of new-fallen snow.—Cather, *A Lost Lady*

It was so slick it felt greasy.—Twain, *The Adventure of Huckleberry Finn*

連結詞的動詞としての動詞 *smell* は主題転換によって生じる人称主語を従えることがある。これは、*She smelled the soup to see if it [was] sour* のような人称主語と区別されなければならない。

Oh, how sweet, how seewt she smelled!—Cather, *A Lost Lady*

When she stopped beside him to feel his clothes, he smelled a sharp odour of spirits.—Ibid

動詞 *feel* は他の連結詞的機能を有している。つまり、*feel* の意味は *be realized as* である。

Rip felt famished for want of his breakfast.—Irving, *The Sketch Book*

He had not felt so young for years.—Woolf, *Mrs. Dalloway*

6.2 「Cut 型」

The meat cuts tender.—(Jespersen)

動詞 cut は感覚動詞であり、本来の用法は人称主語を従えて、主語の他動的動作を示すものである。例文の cut は物主語を従えながら、表面上に主語の自動的動作を示している。これは主題転換によって生じた変形された結果文である。それ故に、cut は能動態になり、意味上受動態になる。

例文はほとんど意味と機能において、「The meat is tender」と違いがない。もっと詳しく言えば、上例は「NP+Vi+AP」構文を持っており、その基本的構文に語いと主題転換を加えて生じた単文である。この基本的構文は次のように分析される。Someone cuts the meat (the meat is tender).

このような動詞には drink, eat, read, etc. がある。

The wine drinks flat.—(New Dictionary of English Collocation)

Nothing can read more free and easy than his present translation.—
(D. E. D.)

The cakes eat crips.—(C. O. D.)

The car rides quiet.—(An Expression of English)

This cart draws heavy.—(Yoshikawa)

It weighs heavy.—(Ibid)

主要参考文献

Curme, G. O.: Syntax (1931)

Gleason, Jr. H. A.: Linguistic and English Grammar (Holt, 1965)

Jespersen, O.: A Modern English Grammar, Part III (1949)

Leech, G. N. 国広哲弥訳注：意味と英語動詞 (1976)

Onions, C. T.: An Advanced English Syntax (1932); Modern English Syntax (1974)

Palmer, R. F.: A Linguistic Study of the English Verb (1974)

Poutsma, H.: A Grammar of Late Modern English, Part II (1926)

吉川美夫：英文法詳説 (1666)：主題転換 (東洋大学、大学院紀要、第5集)

安井 稔編：「形容詞」(現代の英文法、第7巻)

三浦 誠：動詞・主格補語構文の特性・その1 (日本工業大学・教養科研究紀要、1号)